

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

J.nr.: 2000-267

Klager:

Ivan Tving
Lyøvej 13, 1. tv.
2000 Frederiksberg

Indklagede:

Hans Jensen
Købmagergade 31
1150 København K

Parternes påstande:

Klagerens påstand

Indklagede tilpligtes at overdrage domænenavnet "tving.dk" til klageren.

Indklagedes påstand

Frifindelse.

Dokumenter:

Der er for nævnet fremkommet klageskrift af 15. oktober 2002 med 4 bilag (1-4), svarskrift af 2. november 2002 og replik af 6. november 2002.

Registreringsdato:

Domænenavnet er registreret den 7. november 2001.

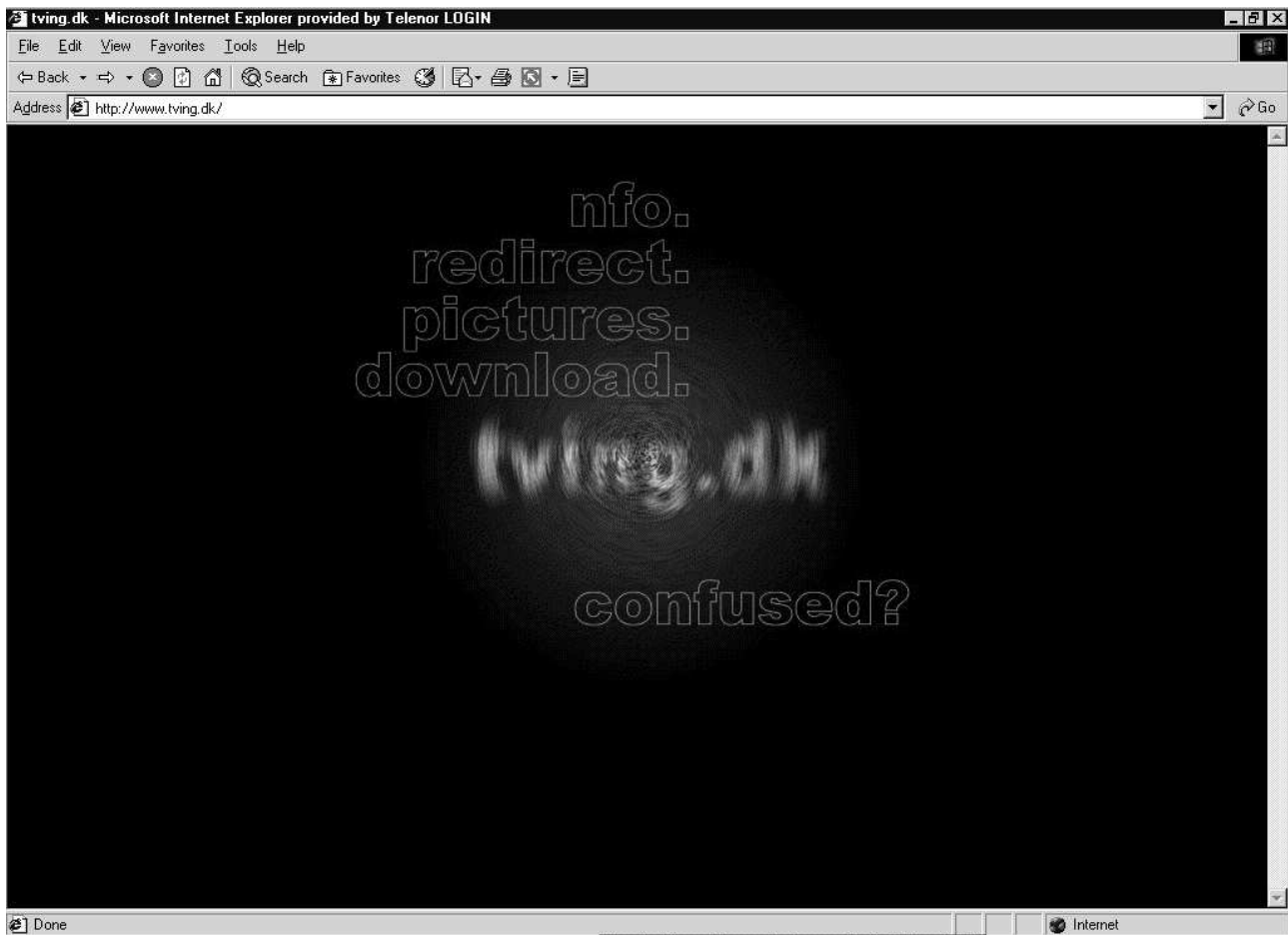
Sagsfremstilling:

Klageren hedder Ivan Tving og har indgivet klagen som privat person. Sekretariatet har den 31. marts 2003 kunnet konstatere, at navnet Tving er på civilretsdirektoratets liste over forbeholdte navne.

Indklagede driver erhverv som praktiserende tandlæge. Domænenavnet "tving.dk" er registreret på vegne af indklagedes søn, Ivan Tving Jensen, med henblik på oprettelse af en privat hjemmeside.

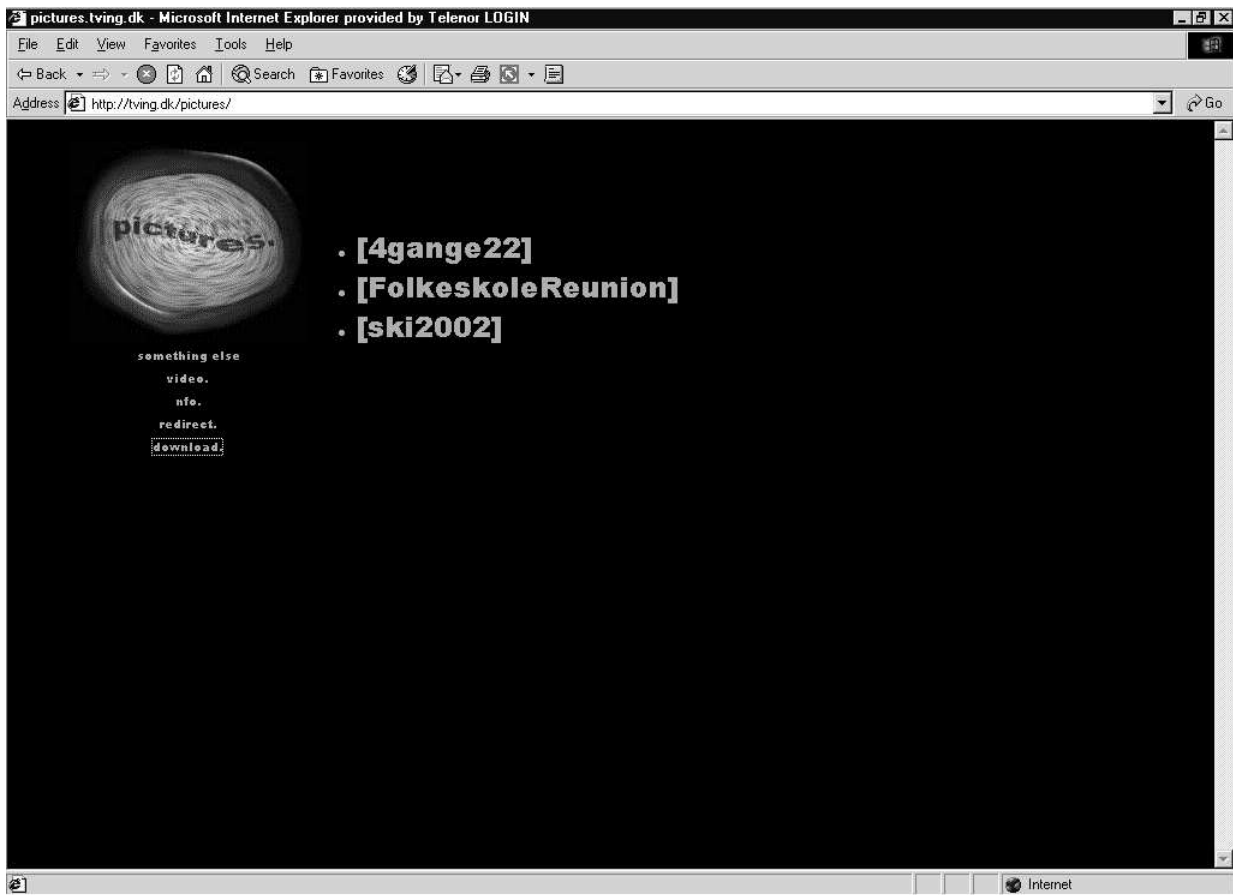
Sekretariatet har ved opslag den 31. marts 2003 på "tving.dk" taget følgende kopi:

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE



De fem tekstfelter "nfo", "redirect", "pictures", "download" og "confused?" kan alle aktiveres. Det er dog kun felterne "pictures" og "confused?", der henviser til reelt indhold, idet man ved at klikke på "pictures" henvises til følgende side (kopi):

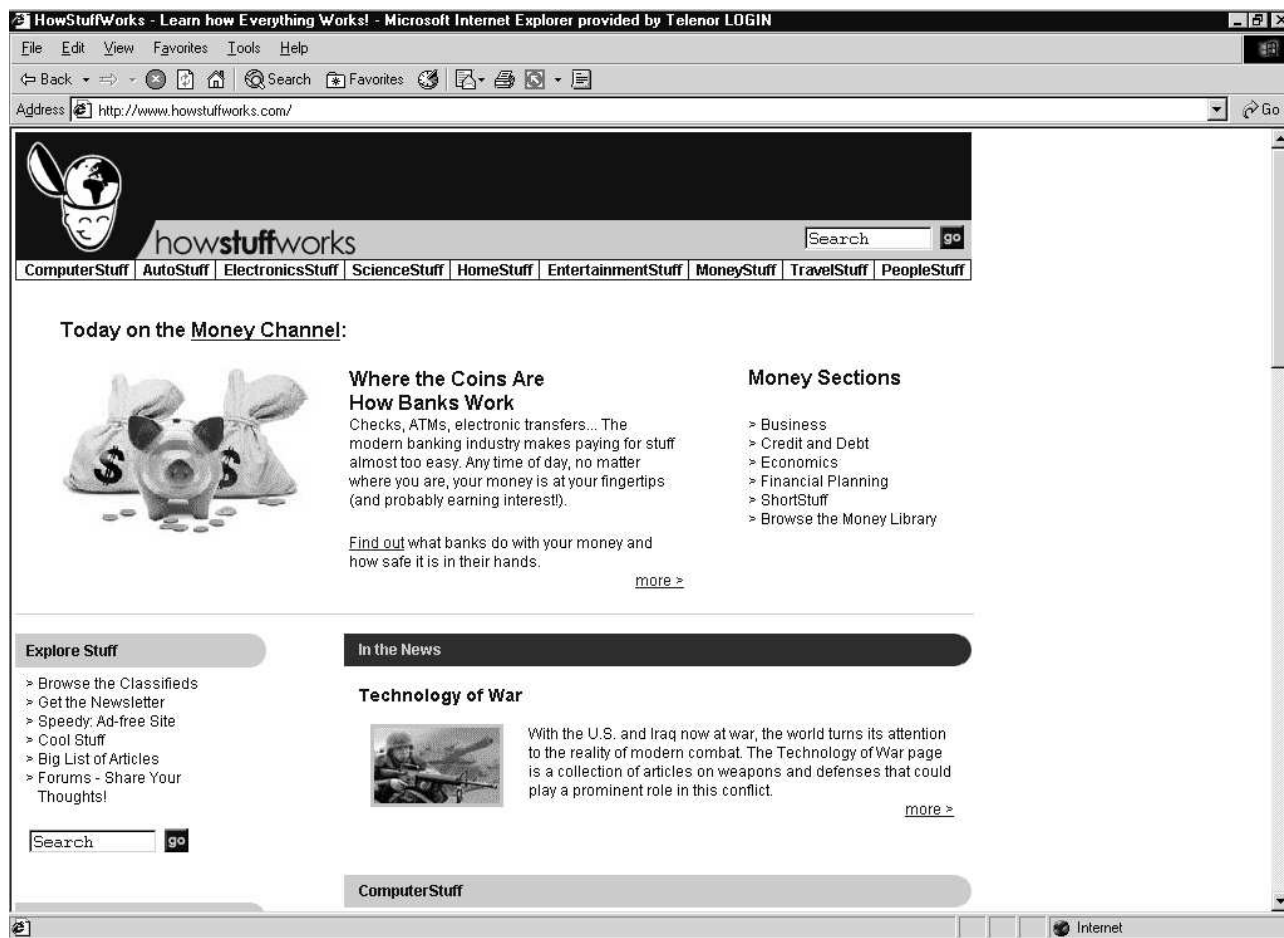
KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE



De tre tekstfelter henviser til billedserier fra private begivenheder.

Tekstfeltet "confused?" henviser til hjemmesiden under domænenavnet "howstuffworks.com", som sekretariatet den 31. marts har taget følgende kopi af (uddrag):

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE



Indklagede har oplyst, at domænenavnet ”tving.dk” ikke påtænkes solgt eller benyttet erhvervsmæssigt. Indklagede har, udover det omtvistede domænenavn, registreret domænenavnet ”tandbleshooting.dk”.

Da klageren i september 2002 ønskede at registrere domænenavnet ”tving.dk”, konstaterede han, at domænenavnet var registreret af indklagede. Klager kontaktede ved skrivelse af 15. september 2002 indklagede med tilbud om at købe domænenavnet. Indklagedes søn afslog ved skrivelse af samme dag klagerens tilbud. Klageren meddelte herefter indklagede, at klageren fandt registreringen i strid med personnavnelovens § 16, stk. 2, og at klageren ville indbringe sagen for klagenævnet, såfremt indklagede ikke accepterede klagerens købstilbud. Indklagedes søn meddelte herefter, at han ville tage problemstillingen op med sin advokat, og at han ville vende tilbage til klager inden for 3 til 4 uger, jf. i det hele bilag 4.

Da indklagede ikke havde kontaktet klageren ved fristens udløb, indbragte klageren sagen for klagenævnet.

Sekretariatet har på det foreliggende grundlag ikke fundet anledning til at indlede forligsprocedure.

Parternes anbringender:

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

Klageren har gjort gældende,

- at der foreligger kongelig bevilling på familienavnet Tving efter Hans Majestæt Kong Christian den Tiendes befaling, jf. bilag 1,
- at indklagedes brug af domænenavnet "tving.dk" er i strid med dansk ret,
- at Tving er på civilretsdirektoratets liste over forbeholdte navne,
- at indklagede ikke vil kunne tage Tving som efternavn,
- at indklagede er uberettiget til at bruge Tving som efternavn,
- at indklagede ved anvendelsen af "tving.dk" i e-mailadresser fremkalder en opfattelse af, at vedkommende er bærer af efternavnet Tving,
- at indklagede ved anvendelsen af "tving.dk" i e-mailadresser skaber mulighed for, at elektronisk post tiltænkt en eller flere medlemmer af familien Tving ikke tilgår retmæssig adressat,
- at indklagede ved fremstilling af materiale på hjemmesiden under "tving.dk" kan skabe en opfattelse af, at dette repræsenterer familien Tving,
- at indklagedes anvendelse af "tving.dk" er i strid med personnavnelovens § 16, stk. 2,
- at det vil stride mod formålet med beskyttelsen af efternavne, hvis indklagede må anvende Tving uden at tilføje Jensen,
- at klageren først har konstateret registreringen af domænenavnet "tving.dk" efter indklagedes registrering,
- at dansk ret i øvrigt ikke tilsiger, at man som borger aktivt selv skal beskytte sine rettigheder,
- at familien Tving til enhver tid vil forbeholde sig retten til også at benytte familienavnet erhvervs-mæssigt, og at domænenavnet dermed ikke er uden erhvervsmæssig betydning for familien Tving,
- at indklagede har handlet mod bedre vidende, såfremt indklagede ved registreringen har været vidende om, at navnet Tving var et forbeholdt navn,
- at det er irrelevant for sagen, at klageren allerede benytter sig af domænenavnet "tving.net",
- at klagerens henvisning til "gerkvist.dk", j.nr. 2000-128, kun havde til formål at henlede indklagedes opmærksomhed på tidligere sager,
- at der i sagen vedrørende "damberg.dk", j.nr. 2000-081, ikke var tale om et forbeholdt navn, men kun et lidet udbredt navn,
- at en måske endnu mere oplagt præcedens sag kunne være nævnets afgørelse i sagen vedrørende "lillienkjold.dk", j.nr. 2000-096
- at indklagedes mulige anvendelse af "tving.dk" potentielt vil kunne stride mod markedsføringslovens § 5, og
- at der eksisterer et dansk registreret selskab i Tving familiens varetægt, hvori familienavnet Tving indgår, nemlig Ivan Tving Invest ApS, jf. bilag 2.

Indklagede har gjort gældende,

- at indklagedes hustru, begge hans børn og en lang række øvrige familiemedlemmer bærer navnet Tving som mellemnavn,
- at domænenavnet "tving.dk" er registreret med henblik på udfærdigelse af en privat hjemmeside af og for indklagedes søn,
- at domænenavnet tidligere har været registreret af en kvinde, som i lighed med indklagedes søn var bærer af mellemnavnet Tving, hvilket ikke gav anledning til krav om overdragelse af domænenavnet fra familien Tving,

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

- at domænenavnet ”tving.dk” ikke har erhvervmæssig betydning for klageren, der som oplyst driver virksomhed under navnet Ivan Tving Invest ApS. Der er således mulighed for at registrere domænenavnet ”ivantvinginvestaps.dk,
- at klageren allerede benytter sig af domænenavnet ”tving.net”,
- at klageren i sin korrespondance med indklagedes søn, har henvist til klagenævnets afgørelse i sagen vedrørende ”gerkvist.dk”, j.nr. 2000-128, men at problemstillingen i denne sag på ingen måde ligner nærværende sag, og
- at præmisserne i klagenævnets afgørelse i sagen vedrørende domænenavnet ”damberg.dk”, j.nr. 2000-081, langt hen ad vejen er identiske med den aktuelle sag.

Nævnets bemærkninger:

Det må efter det oplyste antages, at domænenavnet ”tving.dk” hovedsagelig har ikke-erhvervmæssig betydning for klageren, og klagenævnet er derfor tiltrådt af to medlemmer, som repræsenterer henholdsvis forbruger- og erhvervsinteresser, jf. bestemmelserne om behandlingen af sager, som involverer forbrugerkrav i § 1, stk. 2, i nævnets forretningsorden.

Som sagen foreligger oplyst, giver den især anledning til at overveje, om der foreligger en krænkelse af personnavnelovens § 16, stk. 2.

Personnavnelovens § 16, stk. 2, er affattet således:

”§ 16, stk. 2. Den, der kan godtgøre, at en anden uberettiget benytter vedkommendes navn eller et navn, der har en sådan lighed hermed, at forveksling let kan ske, kan ved dom få den anden tilpligtet at ophøre med brugen af navnet.”

Personnavnelovens § 16, stk. 2, skal bl.a. værne bærere af slægtsnavne imod, at uvedkommende gør brug af slægtsnavnet på en sådan måde, at andre vil sætte det brugte navn i forbindelse med slægtsnavnet og bærernes slægt.

Indklagede har oplyst, at domænenavnet ”tving.dk” benyttes til en privat hjemmeside for indklagedes søn, der bærer mellemnavnet Tving. Indklagede har imidlertid ikke godtgjort, at sønnen er berettiget til at gøre brug af Tving som slægtsnavn, og en adgang til at benytte betegnelsen Tving som mellemnavn omfatter ikke en adgang til at benytte betegnelsen i isoleret form. Den beskyttelse, som navnelovens § 16, stk. 2, giver klageren som bærer af slægtsnavnet Tving, findes således også at måtte gælde over for en benyttelse som den i sagen omhandlede, hvor indklagede på vegne af sin søn - der ingen dokumenterede rettigheder har til at benytte betegnelsen Tving uden i sammenhæng med Jensen - har registreret betegnelsen som domænenavn til brug for en privat hjemmeside. Da denne benyttelse således er uberettiget i forhold til klageren, træffer nævnet herefter følgende

A F G Ø R E L S E:

Indklagede, Hans Jensen, skal anerkende, at den foreliggende registrering af domænenavnet ”tving.dk” er i strid med gældende dansk ret, og at registreringen af domænenavnet overføres til klageren, Ivan Tving. Overførslen skal ske 4 uger fra nedennævnte dato.

Klagegebyret tilbagebetales til klageren.

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

Dato: 8. maj 2003

Lene Pagter Kristensen
(Formand)

Dorte Olesen

Jens Schovsbo

Jeppe Juul

Tom Togsverd